

- 6. NOIE. 1926

Anul VI

1 Noembrie 1926

Nr. 21

MONITORUL

MUNICIPIULUI CLUJ

Apare de două ori pe lună

Reproducerea fără arătarea izvorului este interzisă
Partea oficială totuși se poate reproduce fără nici o
restricțiune

Biroul Redacției:

Strada Regina Maria 2 — Telefon 56

Apare sub conducerea unui comitet

ABONAMENT: Pe 1 an 150 Lei, pe jumătate de an 75 Lei. Un exemplar 5 Lei. Pentru autorități 200 Lei pe un an.

FERDINAND I.

Prin grația lui Dumnezeu și voința națională, Rege al României,

La toți de față și viitori, sănătate:

Asupra raportului ministrului nostru secretar de Stat la departamentul de interne sub No. 28.777—1928:

Pe baza dispozițiilor art. 273, 274, 277 și 278 din legea pentru unificarea administrativă,

Am decretat și decretăm:

Art. I. — Consiliul Municipiului Cluj se dizolvă de Noi, pentru motivele expuse în sus menționatul raport și se înstitue o comisiune interimară care să gereze afacerile comunei până la alegerea și instalarea unui nou consiliu comunal, compusă din d-nii: 1. Vasile Osvadă, președinte. 2. Inginer Leo Bohățel. 3. Deputat Laurian Gabor. 4. Profesor Victor Stanciu. 5. Stelian Bolintineanu. 8. Iuliu Enescu. 7. Dr. Alexadru Lupan, medic. 8. Dr. Aurel Ciortea, rectorul academiei de comerț. 9. Nicolau Sebastian. 10. Sabina Opreanu și 11. Septimiu Popa, profesori, membri.

Art. II. — Colegiul electoral al acestui municipiu se va convoca de Noi, pentru ziua de 15 Decembrie 1926, pentru a proceda la alegerea consiliului comunal.

Art. III. — Ministrul nostru secretar de Stat la departamentul de interne este însărcinat cu executarea acestui decret.

Dat în București, la 18 Oct. 1926.

Ministru de Interne: *FERDINAND.*

Octavian Goga. No. 3365

Raportul d-lui ministru de interne, către M. S. Regele.

SIRE,

Dl prefect al județului Cluj, ne face cunoscut prin raportul cu No. 3—1926, că consiliul comunal al municipiului Cluj, s'a făcut vinovat de următoarele fapte: compromiterea cu rea credință a intereselor administrațiunii ce i s'au încredințat.

În urma anchetei făcută în localitate de către d-nii inspectori generali administrativi dd. Tomescu, Victor Hodor și M. Miloteanu, s'a constatat în sarcina celui consiliu și a delegației permanente, între alte culpe și acele ce urmează:

În sarcina delegației permanente:

1. Consiliul s'a constituit în ședința dela 14 Martie 1926 și la 31 Martie s'a primit la primărie ordinul acestui minister relativ la confirmarea primarului și a delegației permanente;

Totuși vechea autoritate comunală a fost lăsată să funcționeze până la 21 Aprilie 1926 dată la care primarul și delegația permanentă au luat conducerea comunală;

Primarul arată că a fost bolnav dela 7 la 17 Aprilie, însă delegația permanentă nu prezintă nici o scuză;

2. Nu a prezentat la timp consiliului propunerea pentru a i se conferi o parte dintre atribuțiunile consiliului municipal conform art. 53 din legea pentru unificarea administrativă, așa că dela 21 Aprilie până la 21 Iulie 1926, delegațiunea a condus administrația comunei rezolvând



importante chestiuni cari depășeau competența sa legală;

3. A aprobat a se contracta cu societatea „Bittumen”, pavarea străzii Calea Moșilor în valoare de 3.000.000 lei, fără a avea fonduri disponibile și fără licitație publică și chiar fără a i-se prezenta o ofertă scrisă, astfel că lucrarea s'a angajat pe baza unor tratative verbale cu directorul societății;

Deoarece plata urma să se facă din bugetul exercițiului 1927, comuna s'a angajat să plătească o dobândă de 30 lei mp. de lucrare executată.

4. A aprobat a se face plăți dela portofoliu de lei 2.803.672.33, chiar și pentru cheltueli pentru cari nu avea alocație bugetară.

5. A dat autorizări de construcții cari nu corespundeau regulamentului edilitar.

6. Membrii delegației și-au aprobat singuri reducerea de 50 procente din costul curentului electric și lemne cu preț redus.

În sarcina consiliului municipal s'a constatat:

1. Consiliul a luat cunoștință în ședința dela 21 Iunie 1926, de raportul delegației permanente în care se arată reaua stare în care se găseau toate instituțiile comunale și d. consilier de drept Bănescu a cerut ca, chiar dacă consiliul este dispus să nu mai facă proces trecutului, tot este necesar să se precizeze cauzele acestei stări deplorabile.

Totuși consiliul a trecut peste această propunere, fără a lua vre-o hotărâre, ceea ce probează că înțelege a acoperi pe foștii administratori cari s'au făcut vinovați de starea actuală.

2. Consiliul municipal a fost sesizat în ședința dela 21 Iunie 1926, de propunerea de a delega o parte din atribuțiunile sale delegației permanente și a aprobat această propunere fără a cere să i-se spună darea de seamă asupra chestiunilor rezolvate de delegațiunea permanentă, fără competență dela 21 Aprilie la 3 Iunie 1926.

Această dare de seamă nu a fost prezentată consiliului nici până în prezent ceea ce a provocat neregulile grave și abu-

zurile constate mai sus în sarcina delegației permanente.

Faptul că abia la 30 Septembrie 1926 consiliul a numit o comisiune pentru examinarea gestiunii delegației permanente, nu poate să împedecă compromiterea intereselor comunei și deci să se sustragă dela răspundere consiliul municipal.

3. Consiliul municipal în ședința dela 21 Iunie 1926 a majorat retribuțiunea primarului dela 19.700 lei la 36.000 lei lunar, călcând astfel dispozițiunile art 41 din legea contabilității publice și ordinul circular No. 18.711 C/1926 Mai 30 al acestui minister, care atrage atențiunea că asemenea acte constituiesc călcări de lege, cari fac ca interesele personale să primeze asupra intereselor comunei.

Ministerul a atras chiar atențiunea că în cazul când se va constata asemenea abateri, va aplica dispozițiunile art. 273 din legea de unificare administrativă, relative la disolvarea consiliilor comunale.

Faptul că primarul nu a admis ordonanța de plată din creditul suplimentar deschis, nu micșorează gravitatea actului.

Din considerentele de mai sus constatăndu-se că consiliul municipiului Cluj, încă dela instalarea lui a fost preocupat de considerațiuni cu totul personale, iar nicidecum de grija și administrarea finanțelor comunei, procedând astfel, consiliul în unanimitate a căzut sub prevederile art. 273 alin. c. din legea pentru unificarea administrativă.

Pentru aceste motive, în vedere că faptele aduse în sarcina membrilor consiliului municipiului Cluj, constituiesc acte de rea credință în administrarea intereselor comunei, ce li s'au încredințat, văzând și avizul consiliului superior administrativ No. 2828 din 16 Oct. 1926, subsemnatul are onoare a ruga respectuos pe Maiestatea Voastră, ca pe baza art. 273, 274, 277 și 278 din legea pentru unificarea administrativă, să binevoiască a aproba dizolvarea consiliului numitei comune și instituirea unei comisiuni interimare care să-i gireze afacerile până la alegerea și instalarea unui nou consiliu comunal.

Totdeodată, am onoare a ruga respectuos pe Maiestatea Voastră ca pe baza

art. 276 din legea pentru unificarea administrativă, să binevoiască a aproba și convocarea colegiului electoral comunal al acestei comune, spre a proceda la alegerea noului consiliu.

Sunt cu cel mai profund respect

S I R E,

Al Maiestății Voastre prea plecat și prea supus servitor Ministru de Interne

Octavian Goga.

—::—

Primăria Municipiului Cluj,

No. 18447—1926. cons.

Obiect: Delegația dlui Dr. L. Gabor a semna lucrările și corespondența Primăriei.

Având în vedere că prin Decr. Regal Nr. 3365—926, s'a instituit Comisiunea Interimară, care cu ziua de 21 Oct. 1926 a preluat conducerea Primăriei.

Având în vedere că cu acea zi deci încețază delegația noastră ca ajutor de primar de sub Nr. 8025—926.

Pentru bunul mers al serviciului la rezolvarea lucrărilor Primăriei.

În baza dreptului ce ne conferă art. 60 alin. 13 și 16 și art. 61 din lege.

Noi președintele comisiei Interimare a municipiului Cluj.

DECIDEM :

Delegăm cu depline puteri dlui Laurian Gabor vicepreședinte al Comisiei Interimare dreptul de a putea semna în numele nostru toate lucrările și corespondența Primăriei.

Deasemenea va putea semna pentru noi ordonanțele de plată emise de serv. Contabilității în baza hotărârilor Comisiei Interimare.

Prezenta deciziune se va afișa pe tabla de publicații a Primăriei și publica în gaza Oficială a Municipiului.

D-l secretar gen. al Municipiului: este încredințat cu executarea.

Cluj, la 23 Octomvrie 1926.

Președ. Com. Interimare: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

RESUMATUL

ședinței Consiliului Municipiului Cluj, ținută la 16 Octomvrie 1926 a. m. și p. m.

Dl președinte dr T. Mihali deschizând ședința constată că sunt prezenți 37 membrii, absenți 12, deci majoritatea cerută de lege spre a se putea aduce hotărâri valide.

Se cetește și verifică procesele verbale din ședințele dela 30 Sept. și 12 Oct. 1926.

În urma anchetei dlui insp. gen. ad-tiv dl Tomescu comisiunea exmisă de consiliu pentru verificarea gestiunei Deleg. Perm. își dă raportul. Consiliul aprobă gestiunea de până acum a Deleg. Perm. și constată că nu este cazul aplicării disp. art. 78 al § 1 și 2 din lege.

În chestiunea urcării taxelor de apă Consiliul primește propunerea dlui ajutor de primar V. Osvadă, numindu-se o comisiune de 4 pt. studiere și propunere.

Consiliul aprobă comandarea celor 2 medalioane și busturile lui „Traian și Decebal” pentru statua „Lupoaica”.

În chestia firmei Makkai—Burchard pentru vânzarea de teren se numește o comisie pentru examinare și propunere.

Se aprobă vânzarea terenului de 39 st. □ proprietatea orașului Băncei Naționale cu prețul de lei 139.100.—

În cauză schimbului de pădure cu comuna Popești consiliul la prima cetire, acceptă în principiu, urmând a se vota la a 2-a cetire.

Tot aceeaș hotărâre aduce relativ și schimbul de pădure cu comuna Coruș.

Pentru cererea Corporației Industriale, la vânzarea sau donarea unui teren din partea Municipiului — Consiliul delegă o comisiune pentru examinarea planurilor și propunere.

Consiliul ia act despre renunțarea Deleg. Perm. la favorul de a primi lemne de foc dela oraș.

Consiliul în chestiunea contractării unui împrumut de 1 milion și jum. dolari din partea Municipiului — consideră proiectul de contractare ca cetit întâia oară conf. legii.

Consiliul respinge oferta de transacțiune în procesul orașului c/a Kovacs Balint și soția.

Consiliul după deliberarea ofertei făcute de dl ing. T. Dragoș ref. la majorarea capacității curentului electric la Uzină — autorizează Deleg. Perm. cu redactarea unui proiect de contract bine precizat, urmând a se prezenta la a 2-a cetire cf. legii în proxima ședință.

Fiind timpul înaintat ora 7 p. m. dl președinte amână desbaterea chestiunilor de sub pct. 13—17 din ordinea de zi pe ședința proxima dela 30 Oct. 1926.

Cluj, la 18 Octomvrie 1926.

Primar: *Dr. T. Mihali* (ss.)

Secretar: *A. Moga* (ss.)

—:—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 15860—1926. cons.

Obiect: Intocmirea proiectului de buget pe anul financiar 1926.

Delegațiunea permanentă a Municipiului Cluj; deliberând asupra obiectului de mai sus, având în vedere art. 229 din legea pentru unificarea administrativă, a dat următoarea

HOTĂRÂRE:

Delegațiunea Permanentă a Municipiului Cluj, dă însărcinare Serv. Financiar și de Contabilitate pentru întocmirea proiectului de buget pe anul 1927.

Deci se invită serviciile și birourile Primăriei, ca statele dezvoltătoare complicate cu datele necesare la lucrarea de mai sus, să le înainteze pe articol bugetar în 3 exemplare și însoțite de câte un raport explicativ direct Serv. Financiar și de Contabilitate până la 15 Oct. 1926 cunoscând că statele înaintate după acest termen nu se vor lua în considerare, iar conducătorii birourilor resp. serv. cari nu și-au înaintat datele exacte și la timp, rămân răspunzători pentru eventuale lipsuri de prevedere bugetară.

La întocmirea statelor dezvoltătoare se va avea în vedere disp. art. 205 resp. 33-62 din legea asupra Contab. publice.

O deosebită atențiune se recomandă la evaluarea taxelor cari se percep în baza legii maximului precum și la celelalte taxe, ținând cont de încasările făcute de până acum și posibilitățile de încasările pe viitor și numai după aceea impunerile făcute.

Serviciul Economic (bir. bunurilor) va întocmi un tablou după modelul primit dela Contabilitate în care se va trece toate imobilele, atât cele producătoare de venituri, cât și cele cari nu produc nici un venit. Pentru imobilele cari nu produc venituri se vor arăta motivele în coloana de observațiuni a acestui tablou.

Pentru plata retribuțiilor personale va înainta fiecare serviciu tabloul personalului pe anul financiar 1927.

Pentru plata primelor de asigurare Bir. Bunurilor va alcătui un tablou separat despre toate obiectele asigurate, arătând Societatea la care sunt asigurate, pe cât timp, suma asigurată și prima anuală precum și nrul poliței de asigurare.

Astfel și pentru plata contribuțiilor, arătând că pentru fiecare imobil cu ce sumă este dator primăriei și pe ce bază.

Serviciul tehnic va elabora planurile despre toate lucrările ce sunt de a se executa în decursul anului 1927. O deosebită atențiune se recomandă la alcătuirea bugetelor uzinelor, ca aceste să corespundă în tocmai legii contabilității publice în vigoare.

În general fiecare alocație va fi justificată la rubrica observațiilor, arătându-se cum se va utiliza și pe ce este bazată. Astfel pentru orice furnituri se va arăta suma necesară pentru furage: Nrul vitelor și cantitatea zilnică de fiecare fel de furaj. Pentru încălzit: Nrul încăperilor, felul comustibilului ce se procură și cum este calculat etc. Astfel și pentru luminat precum și pentru apeduct.

Cu informațiunile necesare va servi Serv. Financiar și de Contabilitate care serviciu este încredințat cu executarea acestei hotărâri.

Cluj, din ședința deleg. perm. ținută la 17 Septemvrie 1926.

Primar: *Dr. T. Mihali* (ss.)

Secretar: *Moga.*

Uzinele electrice ale Mun. Cluj.

No. 2986—1926.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală că la 23 Noemvrie 1926 ora 11 a. m. se va ține licitație publică pentru furnizarea a 300 vagoane lemne de foc necesare Uzinei Electrice dela Someșul-Rece.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta până la ora licitației la Comisia Interimară a municipiului Cluj.

Desfacerea ofertelor se va face în sala de ședințe a Municipiului Cluj, la data de mai sus.

Caietul de sarcini și informațiuni se vor cere dela Direcțiunea Uzinelor Electrice, Calea Regele Ferdinand No. 30.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea contabilității publice

Cluj, la 20 Octomvrie 1926,

Secretar: *Imbuzan*

Dir. Uzinelor Ing. delegat:

Suceava.

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 9451—1926 cons.

Anunț

Municipiul Cluj vinde prin licitație publică cu oferte în scris partea jumătate a unui pod-bascul ce se află așezat lângă gara Ciucea. Prețul de strigare e 7500 adică șaptemiicincisute lei.

Licitatia se va ținea în ziua de 16 Noemvrie cor. orele 11 a. m. înaintea delegațiunei permanente comunale, în sala de ședințe și în conformitate cu dispozițiunile cuprinse în art. 72—88 din legea contabilității publice.

Condițiunile de licitație se pot vedea la biroul silvic edificiul primăriei, camera No. 35.

Cluj, din ședința delegației permanente ținută la Octomvrie 1926.

Primăria municipiului Cluj.

—::—

Direcțiunea uzinelor electrice ale Mun. Cluj.

No. 2843—1926.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală, că la 16 Noemvrie a. c. ora 11 se va ține licitație publică pentru furnizarea imprimatelor, registrelor și rechizitelor de birou necesare uzinelor electrice.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta până la ora licitației consiliului orășanesc Cluj.

Desfacerea ofertelor se va face în sala de ședință a orașului la data de mai sus.

Caietul de sarcini și informațiuni se vor cere dela direcțiunea uzinelor electrice, Calea Regele Ferdinand No. 30 unde se pot vedea și modelele imprimatelor, registrelor și rechizitelor de birou.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea contabilității.

Cluj, la 11 Oct. 1926.

Secretar:

Imbuzan.

Directorul uzinelor
Inginer delegat:

Suceava.

—::—

C o p i e :

România. Ministerul de Interne Direcțiunea administrației Generale Contenciosului și Statisticii. No. 22243 A. din 30 Sept. 1926.

Domnule Primar,

Ministerul de Finanțe ne aduce la cunoștință, că organele de urmărire, control și inspecțiune ale aceluia departament au raportat, că unii profesioniști ca zarzavagii din piețele publice, măcelari, birjari, șofeuri și automobilisti nu își plătesc impozitele ce dătoresc statului și nu pot fi urmăriți la domiciliul lor unde nu se găsesc în timpul zilei și nici nu posedă vre-o avere, iar acolo unde își exercită profesiunile nu pot fi urmăriți, fiindcă măcelarii de exemplu și zarzavagii, le exercită mai mult în timpul nopții și în dimi-

nețile fiecărei zile, aceștia din urmă mai umblând și în mod ambulant pe străzile orașului, iar birjarii, șoferii, automobilistii își exercită profesiunile ziua și noaptea în continuu așa că niciodată nu pot fi urmăriți.

Asemenea profesioniști, pentru a-și exercita profesiunile lor, au nevoie de autorizațiuni, cari li se liberează lor de prefecturile județelor și de poliție, ori de primăriile comunelor.

Față de o astfel de stare de lucruri, avem onoare a Vă ruga să luați măsuri să se pretindă neapărat unor asemenea profesioniști să prezinte chitanțele de plata impozitelor până la curent, și în caz că nu se vor conforma să li-se retragă autorizațiunile ce li s'au liberat pentru exercitarea profesiunilor, încunoscându-și și acest departament despre măsurile ce veți lua. p. Ministru: indiscifrabil, Director General: indiscifrabil.

—:—

Copie:

România. Ministerul de Interne. Direcțiunea comunală. No. 21411 C. din 28 Iulie 1926, București.

Domnule Primar,

În conformitate cu dispozițiunile legii energiei, promulgată cu înaltul decret regal Nr. 2286 din 1 Iulie 1924, concesiunile pentru construirea și exploatarea uzinelor electrice de ori ce fel, atât publice, cât și particulare precum și pentru rețelele necesare transportului și distribuției de energie electrică, se acordă de Ministerul

Industriei și Comerțului, în baza avizului favorabil al Consiliului superior al energiei, care fixează în acelaș timp și prețurile cu cari va trebui să se vândă energia, atât comunelor cât și particularilor.

Față de această dispozițiune, vă rugăm să luați măsuri ca toate cererile de asemenea natură, precum și toate contractele sau prelungirile de contracte dintre comune și diverși furnizori de energie electrică să ni se înainteze pentru a le supune examinării Consiliului superior al energiei.

Primirea acestui ordin ne-o veți confirma.

(L. S.) p. Ministru: V. Al. Constantinescu.

Director general: V. Castelli.

—:—

Publicațiune

Subsemnații am pierdut brevetul industrial eliberat de autoritatea industrială de I instanță a orașului Cluj, sub Nr. 51 1923, pentru industria de croitor. Îl declarăm nul.

Cluj, 21 Octomvrie 1926.

Krausz și Lövinger.

Cluj, str. Radu 5.

—:—

Publicațiune

Subsemnatul am pierdut biletul de vite liberat de primăria orașului Cluj, pentru un cal roșu de 9 ani. Îl declar nul.

Clăj, 23 Octomvrie 1926.

Ioan Nagy

birjar, Cluj, str. Gării 1.

TIPOGRAFIA „LUMINA”

CLUJ, STR. G. DIMA No. 2.

EXECUTĂ PROMPT ȘI ÎN
CONDIȚIUNI TEHNICE
SUPERIOARE TOT FELUL
DE LUCRĂRI DE ARTĂ
GRAFICĂ ÎN SCURT TIMP.

Magazinul de automobile

IOAN N. JILESCU

CLUJ**Regina Maria No. 16****CLUJ**

Bine asortat cu:

**Cauciucuri Continental „Ballon“
Cauciucuri Michelin Cable
Accesorii pentru automobile**

**Mare depozit de piese de schimb pentru
mașini Ford**

Garaj și depozit de benzină și ulei

Telefon 7-63 — Telefon 7-63

Intreprinderea de automobile

cu prețurile cele mai reduse

PERRY

LINCOLN „FORD“ FORDSON

**și alte sisteme de: automobile, autotractoare, camioane,
mașini agricole, accesorii, piese de schimb, cauciucuri**

Reprezentanța principală:

Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999

TIPOGRAFIA LUMINA
CLUJ, STR. G. DIMA 2.

BCU Cluj / Central University Library Cluj